



029391



# CAPACITOR JUMP STARTER

**OPERATING INSTRUCTIONS** - Original instructions

## **SV** STARTBOOSTER MED KONDENSATOR BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

## **DE** KONDENSATOR-STARHILFE BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

## **NO** STARTBOOSTER MED KONDENSATOR BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

## **FI** APUKÄYNNISTIN KONDENSAATTORILLA KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

## **PL** ROZRUSZNIK Z KONDENSATOREM INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

## **FR** BOOSTER DE DÉMARRAGE AVEC CONDENSATEUR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION  
Traduction des instructions d'origine

## **DA** STARTBOOSTER MED KONDENSATOR BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

## **NL** STARTBOOSTER MET KONDENSATOR BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til å ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

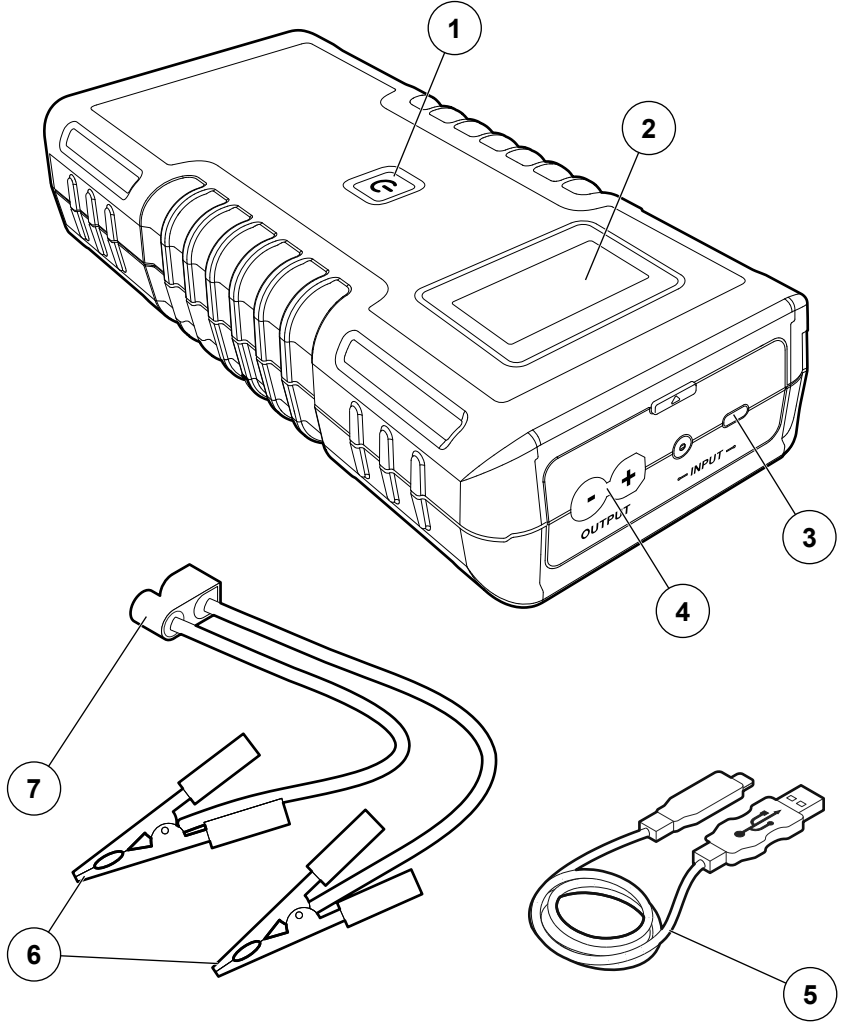
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

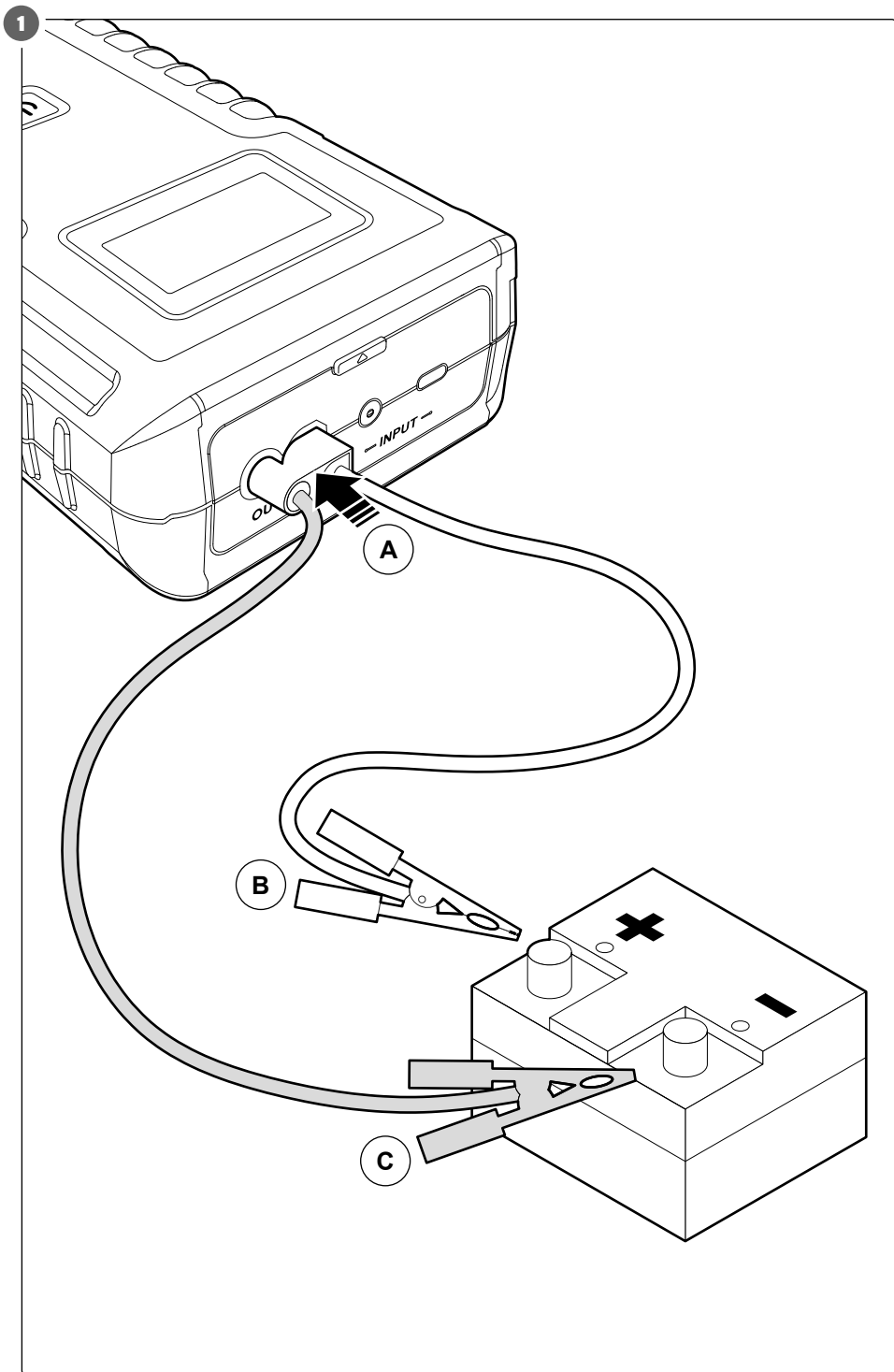
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

**© JULA AB 2026-03-18**

**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**








# 1 Introduction

## 1.1 Product description

The product is a super-capacitor jump starter for 12V vehicle batteries.

## 1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

## 1.3 Product overview

Figure 1

1. Start button
2. Display
3. USB charging port
4. Socket for starter cable
5. USB charging cable
6. Clamp
7. Starter cable

# 2 Safety

## 2.1 Safety definitions

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**Note!** Information that is necessary in a given situation.

## 2.2 Safety instructions for operation

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine. This has a negative effect on your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not disassemble or modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- Make sure that the clamps do not touch each other or the same piece of metal.
- Do not put the product near combustible materials such as carpets, cardboard, or paper.
- Do not expose the product to rain or snow.
- Do not put the product near heat sources and avoid direct sunlight.
- Do not put the product on the vehicle battery when the vehicle is to be started.
- Make sure the vehicle is stopped and the emergency brake is engaged before the product is used to jump start the vehicle battery.

# 3 Operation

**Note!** The product does not have a battery and cannot keep energy for more than approximately an hour after charging. The product must be charged before operation.

## 3.1 To charge the product with a vehicle battery

1. Connect the plug of the starter cable into the starter cable socket (A). (Figure 2)
2. Attach the red clamp (+) to the positive terminal (+) of the vehicle battery (B).
3. Attach the black clamp (-) to the negative terminal (-) of the vehicle battery (C). The charging will start automatically.

**Note!** When the product is fully charged, the display will show "100%".

4. When the product is fully charged, disconnect the black clamp (-) from the vehicle battery first and then the red clamp (+).

### 3.2 To charge the product with the USB charging cable

- 1 Connect the USB-C end of the charging cable into the charging port of the product.
- 2 Connect the USB-A end of the charging cable into a charging port or to a 5V/2A USB charger.
- 3 If the product is connected to a charger, connect the charger into a power outlet.

**Note!** When the product is fully charged, the display will show "100%".

- 4 When the product is fully charged, disconnect the charging cable from the charger and then from the product.

### 3.3 To jump start a partly discharged vehicle battery

- 1 Fully charge the product.
- 2 Connect the starter cable into the starter cable socket.
- 3 Attach the red clamp (+) to the positive terminal (+) of the vehicle battery.
- 4 Attach the black clamp (-) to the negative terminal (-) of the vehicle battery.

**Note!** Wait until the the display shows "100%" before you proceed with the next step.

- 5 Push the start button. The display will show a message to turn off all electrical appliances in the vehicle.
- 6 Turn off all electrical appliances in the vehicle.
- 7 Push the start button. The display will show a message to start the ignition.
- 8 Start the vehicle.
- 9 When the display shows "FINISH", disconnect the black clamp (-) from the vehicle battery first and then the red clamp (+). Then disconnect the starter cable from the product.

**Note!** Recharge the product fully before the next use.

### 3.4 To jump start a fully discharged vehicle battery

If the voltage of the vehicle battery is extremely low it cannot be detected by the product and a forced start is required.

- 1 Fully charge the product.
- 2 Connect the starter cable into the starter cable socket.
- 3 Attach the red clamp (+) to the positive terminal (+) of the vehicle battery.
- 4 Attach the black clamp (-) to the negative terminal (-) of the vehicle battery.
- 5 Push the start button. The display will show a message to turn off all electrical functions in the vehicle.
- 6 Turn off all electrical appliances in the vehicle.
- 7 Push the start button. The display will show a countdown for 10 seconds and then emit a long beep.
- 8 When the product emits a long beep, start the vehicle.

**Note!** When the vehicle battery is fully charged, the display will show "FINISH".

- 9 When the display shows "FINISH", disconnect the black clamp (-) from the vehicle battery first and then the red clamp (+). Then disconnect the starter cable from the product.

**Note!** Recharge the product fully before the next use.

### 3.5 To change the language

This product includes 8 languages: English, Polish, Norwegian, Swedish, German, Finnish, French, Dutch.

- 1 Double-click to enter the language menu.
- 2 Click to select a language.
- 3 Double-click to confirm the language and exit the language interface.

## 4 Storage

- Store the product in a dry area out of direct sunlight.
- Store the product out of the reach of children.

## 5 Maintenance

### 5.1 To clean the product

- If needed, use a dry cloth to wipe all battery corrosion and other dirt or oil from the battery clamps, cables, and the outer case.

## 6 Disposal

### 6.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

## 7 Technical data




Specification	Value
Starting current	>600 A
Peak current	1000 A
Working temperature	-25-70°C
Dimensions	26.2 x 12.3 x 5.8 cm

# 1 Inledning

## 1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en super-kondensator starthjälp för 12 V-fordonsbatterier.

## 1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

## 1.3 Produktöversikt

Bild 1

1. Startknapp
2. Display
3. USB-laddningsport
4. Uttag för startkabel
5. USB-laddkabel
6. Klämma
7. Startkabel

# 2 Säkerhet

## 2.1 Säkerhetsdefinitioner

**⚠ Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

**⚠ Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

**Obs!** Information som är nödvändig i en specifik situation.

## 2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

**⚠ Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt aldrig barn eller någon som inte känner till produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Ta inte isär eller modifiera produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Se till att klämmor inte vidrör varandra eller samma stycke metall.
- Placera inte produkten nära brännbara material som mattor, kartong eller papper.
- Utsätt inte produkten för regn eller snö.
- Placera inte produkten nära värmekällor och undvik direkt solljus.
- Placera inte produkten på fordonsbatteriet när fordonet ska startas.
- Se till att fordonet är avstängt och att nödbromsen är åtdragen innan produkten används för att ge starthjälp åt fordonsbatteriet.

# 3 Användning

**Obs!** Produkten har inget batteri och kan inte behålla energi i mer än ca en timme efter laddning. Produkten måste laddas före användning.

## 3.1 Att ladda produkten med ett fordonsbatteri

- 1 Anslut startkabelns kontakt till startkabelns uttag (A). (Bild 2)
- 2 Fäst den röda klämman (+) till pluspolen (+) på fordonsbatteriet (B).
- 3 Fäst den svarta klämman (-) till minuspolen (-) på fordonsbatteriet (C). Laddningen kommer att starta automatiskt.

**Obs!** När produkten är fulladdad visar displayen "100 %".

- 4 När produkten är fulladdad, koppla först bort den svarta klämman (-) från fordonsbatteriet och sedan den röda klämman (+).

### 3.2 Att ladda produkten med USB-laddkabeln

- 1 Anslut USB-C-änden av laddkabeln till produktens laddningsport.
- 2 Anslut USB-A-änden av laddkabeln till en laddningsport eller till en 5 V/2 A USB-laddare.
- 3 Om produkten är ansluten till en laddare, anslut laddaren till ett eluttag.

**Obs!** När produkten är fulladdad visar displayen "100 %".

- 4 När produkten är fulladdad, koppla bort laddkabeln från laddaren och sedan från produkten.

### 3.3 Att ge starthjälp till ett delvis urladdat fordonsbatteri

- 1 Ladda produkten helt.
- 2 Anslut startkabeln till startkabelns uttag.
- 3 Fäst den röda klämman (+) till pluspolen (+) på fordonsbatteriet.
- 4 Fäst den svarta klämman (-) till minuspolen (-) på fordonsbatteriet.

**Obs!** Vänta tills displayen visar "100 %" innan du fortsätter med nästa steg.

- 5 Tryck på startknappen. Displayen visar ett meddelande om att stänga av all elektrisk utrustning i fordonet.
- 6 Stäng av all elektrisk utrustning i fordonet.
- 7 Tryck på startknappen. Displayen visar ett meddelande om att starta tändningen.
- 8 Starta fordonet.
- 9 När displayen visar "FINISH" kopplar du först bort den svarta klämman (-) från fordonsbatteriet och sedan den röda klämman (+). Koppla sedan bort startkabeln från produkten.

**Obs!** Ladda upp produkten fullt innan nästa användning.

### 3.4 Att ge starthjälp till ett fullt urladdat fordonsbatteri

Om fordonets batterispänning är extremt låg kan den inte detekteras av produkten och en tvångsstart krävs.

- 1 Ladda produkten helt.
- 2 Anslut startkabeln till startkabelns uttag.
- 3 Fäst den röda klämman (+) till pluspolen (+) på fordonsbatteriet.
- 4 Fäst den svarta klämman (-) till minuspolen (-) på fordonsbatteriet.
- 5 Tryck på startknappen. Displayen visar ett meddelande om att stänga av alla elektriska funktioner i fordonet.
- 6 Stäng av all elektrisk utrustning i fordonet.
- 7 Tryck på startknappen. Displayen kommer att visa en nedräkning i tio sekunder och sedan avge ett långt pip ljud.
- 8 När produkten avger ett långt pip ljud, starta fordonet.

**Obs!** När fordonets batteri är fulladdat kommer displayen att visa "FINISH".

- 9 När displayen visar "FINISH" kopplar du först bort den svarta klämman (-) från fordonsbatteriet och sedan den röda klämman (+). Koppla sedan bort startkabeln från produkten.

**Obs!** Ladda upp produkten fullt innan nästa användning.

### 3.5 Att byta språk

Denna produkt innehåller 8 språk: engelska, polska, norska, svenska, tyska, finska, franska, holländska.

- 1 Dubbelklicka för att komma till språkmenyn.
- 2 Klicka för att välja ett språk.
- 3 Dubbelklicka för att bekräfta språket och avsluta språkgränssnittet.

## 4 Förvaring

- Förvara produkten på en torr plats utan direkt solljus.
- Håll produkten utom räckhåll för barn.

## 5 Underhåll

### 5.1 Att rengöra produkten

- Om det behövs, använd en torr trasa för att torka av all batterikorrosion och annan smuts eller olja från batteriklämmor, kablar och det yttre höljet.

## 6 Kassering

### 6.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

## 7 Tekniska data




Specifikation	Värde
Startström	>600 A
Toppström	1000 A
Arbetstemperatur	-25°C-70°C
Mått	26,2 x 12,3 x 5,8 cm

# 1 Introduksjon

## 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en startmotor med superkondensator for 12 V bilbatterier.

## 1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

## 1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Startknapp
2. Skjerm
3. USB-ladeport
4. Kontakt for startkabel
5. USB-ladekabel
6. Klemme
7. Startkabel

# 2 Sikkerhet

## 2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

**⚠ Forsiktig!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

**Merk!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

## 2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les advarselsinstruksjonene som følger før du bruker

produktet.

- Bruk ikke produktet hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner. Dette har en negativ effekt på syn, årvåkenhet, koordinasjon og dømmekraft.
- Ikke la barn eller noen som ikke er kjent med produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke demonter eller modifierer batteriet.
- Produktet skal bare brukes til dets tiltenkte formål.
- Pass på at klemmene ikke berører hverandre eller samme metallstykke.
- Ikke plasser produktet i nærheten av brennbare materialer som tepper, papp eller papir.
- Ikke utsett produktet for regn eller snø.
- Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder, og unngå direkte sollys.
- Ikke sett produktet på kjøretøyets batteri når kjøretøyet skal startes.
- Forsikre deg om at kjøretøyet er stanset og at nødbremsen er aktivert før produktet brukes til å starte bilbatteriet.

# 3 Drift

**Merk!** Produktet har ikke batteri og kan ikke holde på energi i mer enn omtrent en time etter lading. Produktet må lades før bruk.

## 3.1 Slik lader du produktet med et bilbatteri

- 1 Koble stopselet på startkabelen til startkabelkontakten (A). (Figur 2)
- 2 Fest den røde klemmen (+) til plusspolen (+) på bilbatteriet (B).
- 3 Fest den svarte klemmen (-) til minuspolen (-) på bilbatteriet (C). Ladingen vil starte automatisk.

**Merk!** Når produktet er fulladet, vil displayet vise "100%".

- 4 Når produktet er fulladet, kobler du først den svarte klemmen (-) fra bilbatteriet og deretter den røde klemmen (+).

### 3.2 Slik lader du produktet med USB-ladekabelen

- 1 Koble USB-C-enden av ladekabelen til ladeporten på produktet.
- 2 Koble USB-A-enden av ladekabelen til en ladeport eller til en 5V/2A USB-lader.
- 3 Hvis produktet er koblet til en lader, kobler du laderen til et strømuttak.

**Merk!** Når produktet er fulladet, vil displayet vise "100%".

- 4 Når produktet er fulladet, kobler du ladekabelen fra laderen og deretter fra produktet.

### 3.3 For å starte et delvis utladet bilbatteri

- 1 Sørg for at produktet er fulladet.
- 2 Koble startkabelen til startkabelkontakten.
- 3 Fest den røde klemmen (+) til den positive polen (+) på bilbatteriet.
- 4 Fest den svarte klemmen (-) til bilbatteriets minuspol (-).

**Merk!** Vent til displayet viser "100%" før du går videre til neste trinn.

- 5 Trykk på startknappen. Displayet viser en melding om å slå av alle elektriske apparater i kjøretøyet.
- 6 Slå av alle elektriske apparater i kjøretøyet.
- 7 Trykk på startknappen. Displayet viser en melding om å starte tenningen.
- 8 Start kjøretøyet.
- 9 Når displayet viser "FINISH", kobler du først den svarte klemmen (-) fra bilbatteriet og deretter den røde klemmen (+). Koble deretter startkabelen fra produktet.

**Merk!** Lad produktet helt opp før neste gang du bruker det.

### 3.4 For å starte et helt utladet bilbatteri

Hvis spenningen på bilbatteriet er ekstremt lav, kan ikke produktet registrere dette, og det er nødvendig med en tvangsoppstart.

- 1 Sørg for at produktet er fulladet.
- 2 Koble startkabelen til startkabelkontakten.
- 3 Fest den røde klemmen (+) til den positive polen (+) på bilbatteriet.
- 4 Fest den svarte klemmen (-) til bilbatteriets minuspol (-).
- 5 Trykk på startknappen. Displayet viser en melding om å slå av alle elektriske funksjoner i kjøretøyet.
- 6 Slå av alle elektriske apparater i kjøretøyet.
- 7 Trykk på startknappen. Displayet viser en nedtelling i 10 sekunder og avgir deretter et langt pipesignal.
- 8 Når produktet avgir et langt pipesignal, starter du kjøretøyet.

**Merk!** Når bilbatteriet er fulladet, vil displayet vise "FINISH".

- 9 Når displayet viser "FINISH", kobler du først den svarte klemmen (-) fra bilbatteriet og deretter den røde klemmen (+). Koble deretter startkabelen fra produktet.

**Merk!** Lad produktet helt opp før neste gang du bruker det.

### 3.5 For å endre språket

Dette produktet inkluderer 8 språk: engelsk, polsk, norsk, svensk, tysk, finsk, fransk, nederlandsk.

- 1 Dobbeltklikk for å gå inn i språkmenyen.
- 2 Klikk for å velge et språk.
- 3 Dobbeltklikk for å bekrefte språket og gå ut av språkgrensesnittet.

## 4 Oppbevaring

- Oppbevar produktet på et tørt sted og ikke i direkte sollys.
- Produktet skal oppbevares utenfor barns rekkevidde.

## 5 Vedlikehold

### 5.1 Slik rengjøres produktet

- Bruk om nødvendig en tørr klut til å tørke av batterikorrosjon og annet smuss eller olje fra batteriklemmene, kablene og det ytre kabinettet.

## 6 Avhending

### 6.1 Slik kasseres produktet

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

## 7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Startstrøm	>600 A
Toppstrøm	1000 A
Arbeidstemperatur	-25-70 °C
Mål	26,2 x 12,3 x 5,8 cm

# 1 Indledning

## 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en jumpstarter med ultra hurtig opladningsfunktion til bilens 12 V-batteri.

## 1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

## 1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Start-knap
2. Display
3. USB-port
4. Stik til startkabel
5. USB-kabel
6. Klampe
7. Startkabel

# 2 Sikkerhed

## 2.1 Sikkerhedsdefinitioner

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

**⚠ Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

**Bemærk!** Information der er nødvendig i bestemte situationer.

## 2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs nedenstående advarselinstruktioner, før du bruger produktet.

- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin. Dette har en negativ effekt på dit syn og din opmærksomhed, koordination og dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, benytte det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Produktet må ikke ændres eller skilles ad.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.
- Sørg for, at klemmerne ikke rører hinanden eller de samme metaldele.
- Hold produktet væk fra brændbare materialer som f.eks. tæpper, pap eller papir.
- Udsæt ikke jumpstarteren for regn eller sne.
- Opbevar ikke produktet i nærheden af varmekilder og i direkte sollys.
- Anbring ikke produktet på bilens batteri, når bilen skal startes.
- Sørg for, at bilens tænding er slukket, og at håndbremsen er trukket, før produktet bruges til at jumpstarte bilens batteri.

# 3 Brug

**Bemærk!** Produktet har ikke noget batteri og kan ikke holde på energien i mere end ca. en time efter opladning. Produktet skal oplades før brug.

## 3.1 Sådan oplader du produktet med bilens batteri

- 1 Sæt stikket fra startkablet i startkablets udtag (A). (Figur 2)
- 2 Tilslut den røde klemme (+) til den positive pol (+) på bilens batteri (B).
- 3 Tilslut den sorte klemme (-) til den negative pol (-) på bilens batteri (C). Opladningen starter automatisk.

**Bemærk!** Når produktet er fuldt opladet, vil displayet vise "100%".

- 4 Når produktet er fuldt opladet, skal du først fjerne den sorte klemme (-) fra bilens batteri og dernæst den røde klemme (+).

### 3.2 Sådan oplader du produktet vha. USB-kabel

- 1 Sæt opladerkablets USB-C-stik i produktets USB-indgangsport.
- 2 Sæt opladerkablets USB-A-stik i en USB-indgangsport eller i en 5V/2A USB-oplader.
- 3 Hvis produktet er tilsluttet en oplader, skal du sætte opladeren i en stikkontakt.

**Bemærk!** Når produktet er fuldt opladet, vil displayet vise "100%".

- 4 Når produktet er fuldt opladet, skal du fjerne opladerkablet fra opladeren og dernæst fra produktet.

### 3.3 Sådan jumpstarter du et delvist afladet bilbatteri

- 1 Sørg for, at produktet er fuldt opladet.
- 2 Sæt startkablet i startkablets udtag.
- 3 Tilslut den røde klemme (+) til den positive pol (+) på bilens batteri.
- 4 Tilslut den sorte klemme (-) til den negative pol (-) på bilens batteri.

**Bemærk!** Vent, til displayet viser "100%", før du fortsætter til næste trin.

- 5 Tryk på startknappen. På displayet vises en besked om, at du skal slukke for alle elektriske komponenter i bilen.
- 6 Sluk for alle elektriske komponenter i bilen.
- 7 Tryk på startknappen. På displayet vises en besked om, at du skal starte tændingen.
- 8 Start bilen.
- 9 Når displayet viser "FINISH", skal du først fjerne den sorte klemme(-) fra bilens batteri og dernæst den røde klemme (+). Fjern dernæst startkablet fra produktet.

**Bemærk!** Genoplad produktet helt før næste brug.

### 3.4 Sådan jumpstarter du et helt afladet bilbatteri

Hvis bilens batteri har ekstrem lav spænding, kan produktet ikke registrere det, og det er nødvendigt med en tvungen start.

- 1 Sørg for, at produktet er fuldt opladet.
- 2 Sæt startkablet i startkablets udtag.
- 3 Tilslut den røde klemme (+) til den positive pol (+) på bilens batteri.
- 4 Tilslut den sorte klemme (-) til den negative pol (-) på bilens batteri.
- 5 Tryk på startknappen. På displayet vises en besked om, at du skal slukke for alle elektriske funktioner i bilen.
- 6 Sluk for alle elektriske komponenter i bilen.
- 7 Tryk på startknappen. Displayet viser en nedtælling i 10 sekunder og udsender derefter et langt bip.
- 8 Når produktet udsender et langt bip, skal du starte bilen.

**Bemærk!** Når bilens batteri er fuldt opladet, viser displayet "FINISH".

- 9 Når displayet viser "FINISH", skal du først fjerne den sorte klemme(-) fra bilens batteri og dernæst den røde klemme (+). Fjern dernæst startkablet fra produktet.

**Bemærk!** Genoplad produktet helt før næste brug.

### 3.5 Sådan skifter du sprog

- Vejledningen til dette produkt er tilgængelig på 8 sprog: Engelsk, polsk, norsk, svensk, tysk, finsk, fransk, hollandsk.

- 1 Dobbeltklik for at åbne sprogmenuen.
- 2 Klik for at vælge et sprog.
- 3 Dobbeltklik for at bekræfte sprog og afslutte sprogvalg.

## 4 Opbevaring

- Opbevar produktet et tørt sted uden direkte sollys.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.

## 5 Vedligeholdelse

### 5.1 Sådan rengør du produktet

- Brugen tør klud til at tørre eventuelle ætsende materiale fra batterier og andet snavs eller olie af batteriklemmerne, kablerne og ydersiden af produktet.

## 6 Bortskaffelse

### 6.1 Sådan bortskaffes produktet

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

## 7 Tekniske data




Specifikation	Værdi
Startstrøm	>600 A
Spidsstrøm	1000 A
Arbejdstemperatur	-25-70 °C
Mål	26,2 x 12,3 x 5,8 cm

# 1 Wprowadzenie

## 1.1 Opis produktu

Produkt to superkondensator rozruchowy do akumulatorów 12 V w pojazdach.

## 1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

## 1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Przycisk włączania
2. Wyświetlacz
3. Gniazdo USB do ładowania
4. Gniazdo do kabla rozruchowego
5. Przewód ładowania USB
6. Klema
7. Kabel rozruchowy

# 2 Bezpieczeństwo

## 2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

**!** **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**!** **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

**Uwaga!** Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

## 2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

**!** **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby, pod

wplywem alkoholu, narkotyków lub leków. Powyższe zdarzenia mają negatywny wpływ na zdolność widzenia, czujność, koordynację oraz ocenę sytuacji.

- Nie pozwól, aby produktu używało dziecko lub osoba nieobeznana z produktem.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie demontuj ani nie modyfikuj produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z jego zamierzonym przeznaczeniem.
- Upewnij się, że zaciski nie dotykają siebie ani tego samego kawałka metalu.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak dywany, karton lub papier.
- Nie wystawiaj produktu na działanie deszczu ani śniegu.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu gorących powierzchni i unikaj miejsc bezpośrednio nasłonecznionych.
- Nie kładź produktu na akumulatorze pojazdu, jeśli ten ma być uruchomiony.
- Przed użyciem produktu do rozruchu akumulatora upewnij się, że pojazd stoi i ma zaciągnięty hamulec ręczny.

# 3 Obsługa

**Uwaga!** Produkt nie jest wyposażony w akumulator i nie może utrzymać energii dłużej niż przez około godzinę po naładowaniu. Przed każdym użyciem produkt musi zostać naładowany.

## 3.1 Ładowanie produktu za pomocą akumulatora pojazdu

1. Podłącz wtyczkę kabla rozruchowego do gniazda kabla rozruchowego (A). (Rysunek 2)
2. Podłącz czerwoną klemę (+) do bieguna dodatniego (+) akumulatora pojazdu (B).
3. Podłącz czarną klemę (-) do bieguna ujemnego (-) akumulatora pojazdu (C). Ładowanie rozpocznie się automatycznie.

**Uwaga!** Gdy produkt jest w pełni naładowany, wyświetlacz pokazuje „100%”.

4. Gdy produkt ładuje się do pełna, odłącz najpierw czarną klemę (-) od akumulatora pojazdu, a następnie czerwoną klemę (+).

### 3.2 Ładowanie produktu za pomocą przewodu ładowania USB

- 1 Podłącz końcówkę USB-C przewodu ładowania do gniazda ładowania produktu.
- 2 Podłącz końcówkę USB-A przewodu ładowania do gniazda ładowania lub ładowarki USB 5 V / 2 A.
- 3 Jeśli produkt jest podłączony do ładowarki, podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

**Uwaga!** Gdy produkt jest w pełni naładowany, wyświetlacz pokazuje „100%”.

- 4 Gdy produkt jest w pełni naładowany, odłącz przewód ładowania od ładowarki, a następnie od produktu.

### 3.3 Uruchamianie pojazdu z częściowo rozładowanym akumulatorem

- 1 Całkowicie naładuj produkt.
- 1 Podłącz kabel rozruchowy do gniazda kabla rozruchowego.
- 2 Podłącz czerwoną klemę (+) do bieguna dodatniego (+) akumulatora pojazdu.
- 3 Podłącz czarną klemę (-) do bieguna ujemnego (-) akumulatora pojazdu.

**Uwaga!** Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się „100%”, zanim przejdziesz do następnego kroku.

- 4 Naciśnij przycisk rozruchu. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat o konieczności wyłączenia wszystkich urządzeń elektrycznych w pojeździe.
- 5 Wyłącz wszystkie urządzenia elektryczne w pojeździe.
- 6 Naciśnij przycisk rozruchu. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat o konieczności uruchomienia zapłonu.
- 7 Uruchom pojazd.
- 8 Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „FINISH”, odłącz najpierw czarną klemę (-) od akumulatora pojazdu, a następnie czerwoną klemę (+). Następnie odłącz kabel rozruchowy od produktu.

**Uwaga!** Przed kolejnym użyciem całkowicie naładuj produkt.

### 3.4 Uruchamianie pojazdu z całkowicie rozładowanym akumulatorem

Jeśli napięcie akumulatora pojazdu jest bardzo niskie, produkt może go nie wykryć i trzeba wymusić jego uruchomienie.

- 1 Całkowicie naładuj produkt.
- 2 Podłącz kabel rozruchowy do gniazda kabla rozruchowego.
- 3 Podłącz czerwoną klemę (+) do bieguna dodatniego (+) akumulatora pojazdu.
- 4 Podłącz czarną klemę (-) do bieguna ujemnego (-) akumulatora pojazdu.
- 5 Naciśnij przycisk rozruchu. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat o konieczności wyłączenia wszystkich urządzeń elektrycznych w pojeździe.
- 6 Wyłącz wszystkie urządzenia elektryczne w pojeździe.
- 7 Naciśnij przycisk rozruchu. Na wyświetlaczu pojawi się odliczanie przez 10 sekund, a następnie produkt wyemituje długi sygnał dźwiękowy.
- 8 Gdy produkt wyemituje długi sygnał dźwiękowy, uruchom pojazd.

**Uwaga!** Gdy akumulator pojazdu będzie w pełni naładowany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „FINISH”.

- 9 Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „FINISH”, odłącz najpierw czarną klemę (-) od akumulatora pojazdu, a następnie czerwoną klemę (+). Następnie odłącz kabel rozruchowy od produktu.

**Uwaga!** Przed kolejnym użyciem całkowicie naładuj produkt.

### 3.5 Aby zmienić język

Ten produkt zawiera 8 języków: angielski, polski, norweski, szwedzki, niemiecki, fiński, francuski, holenderski.

- 1 Zmień język: kliknij dwukrotnie, aby wejść do menu języka, kliknij, aby wybrać język, kliknij dwukrotnie, aby potwierdzić język i wyjść z interfejsu językowego.

## 4 Przechowywanie

- Przechowuj produkt w suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie.
- Przechowuj produkt poza zasięgiem dzieci.

## 5 Konserwacja

### 5.1 Czyszczenie produktu

- Jeśli to konieczne, użyj suchej szmatki, aby usunąć wszelką korozję z akumulatora i inne zanieczyszczenia lub olej z zacisków akumulatora, kabli i obudowy.

## 6 Utylizacja

### 6.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

## 7 Dane techniczne




Specyfikacja	Wartość
Prąd rozruchowy	>600 A
Prąd szczytowy	1000 A
Temperatura robocza	od -25 do 70°C
Wymiary	26,2 x 12,3 x 5,8 cm

# 1 Einführung

## 1.1 Produktbeschreibung

Bei dem Produkt handelt es sich um eine Superkondensator-Starthilfe für 12-V-Fahrzeugbatterien.

## 1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

## 1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Starttaste
2. Anzeige
3. USB-Ladeanschluss
4. Buchse für Starterkabel
5. USB-Ladekabe
6. Klammer
7. Starterkabel

# 2 Sicherheit

## 2.1 Sicherheitshinweise

**⚠️ Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

**⚠️ Vorsicht!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**Hinweis!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

## 2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

**⚠️ Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies wirkt sich negativ auf Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen aus.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Zerlegen oder modifizieren Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass sich die Klemmen nicht berühren oder das gleiche Stück Metall berühren.
- Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von brennbaren Materialien wie Teppichen, Pappe oder Papier.
- Setzen Sie das Produkt weder Regen noch Schnee aus.
- Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Legen Sie das Produkt nicht auf die Fahrzeugbatterie, wenn das Fahrzeug gestartet werden soll.
- Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug angehalten und die Notbremse angezogen ist, bevor das Produkt zum Starten der Fahrzeugbatterie verwendet wird.

# 3 Anwendung

**Hinweis!** Das Produkt hat keinen Akku und kann die Energie nach dem Anzünden nicht länger als etwa eine Stunde halten. Das Produkt muss vor dem Betrieb aufgeladen werden.

## 3.1 So laden Sie das Produkt mit einer Fahrzeugbatterie auf

- 1** Stecken Sie den Stecker des Starterkabels in die Starterkabelbuchse (A). (Abbildung 2)
- 2** Die rote Klemme (+) am Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie (B) befestigen.
- 3** Die schwarze Klemme (-) am Minuspol (-) der Fahrzeugbatterie (C) befestigen. Der Ladevorgang startet automatisch.

**Hinweis!** Wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist, zeigt das Display „100 %“ an.

- 4 Wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist, trennen Sie zuerst die schwarze Klemme (-) von der Fahrzeugbatterie und dann die rote Klemme (+).

### 3.2 So laden Sie das Produkt mit dem USB-Ladekabel auf

- 1 Schließen Sie das USB-C-Ende des Ladekabels an den Ladeanschluss des Produkts an.
- 2 Schließen Sie das USB-A-Ende des Ladekabels an einen Ladeanschluss oder an ein 5V/2A-USB-Ladegerät an.
- 3 Wenn das Produkt an ein Ladegerät angeschlossen ist, schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

**Hinweis!** Wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist, zeigt das Display „100 %“ an.

- 4 Wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Ladekabel vom Ladegerät und dann vom Produkt.

### 3.3 Starthilfe für eine teilweise entladene Fahrzeugbatterie

- 1 Laden Sie das Produkt vollständig auf.
- 2 Verbinden Sie das Starterkabel mit der Starterkabelbuchse.
- 3 Die rote Klemme (+) am Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie befestigen.
- 4 Befestigen Sie die schwarze Klemme (-) am Minuspol (-) der Fahrzeugbatterie.

**Hinweis!** Warten Sie, bis auf dem Display „100%“ angezeigt wird, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.

- 5 Drücken Sie den Startknopf. Auf dem Display wird eine Meldung angezeigt, dass alle elektrischen Geräte im Fahrzeug ausgeschaltet werden sollen.
- 6 Schalten Sie alle elektrischen Geräte im Fahrzeug aus.
- 7 Drücken Sie den Startknopf. Auf dem Display wird eine Meldung angezeigt, um die Zündung zu starten.

- 8 Starten Sie das Fahrzeug.

- 9 Wenn im Display „FINISH“ angezeigt wird, trennen Sie zuerst die schwarze Klemme (-) von der Fahrzeugbatterie und dann die rote Klemme (+). Trennen Sie dann das Starterkabel vom Produkt.

**Hinweis!** Laden Sie das Produkt vor dem nächsten Gebrauch vollständig auf.

### 3.4 Starthilfe für eine vollständig entladene Fahrzeugbatterie

Wenn die Spannung der Fahrzeugbatterie extrem niedrig ist, kann sie vom Produkt nicht erkannt werden und es ist ein Zwangsstart erforderlich.

- 1 Laden Sie das Produkt vollständig auf.
- 2 Verbinden Sie das Starterkabel mit der Starterkabelbuchse.
- 3 Die rote Klemme (+) am Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie befestigen.
- 4 Befestigen Sie die schwarze Klemme (-) am Minuspol (-) der Fahrzeugbatterie.
- 5 Drücken Sie den Startknopf. Auf dem Display wird eine Meldung angezeigt, dass alle elektrischen Funktionen im Fahrzeug ausgeschaltet werden sollen.
- 6 Schalten Sie alle elektrischen Geräte im Fahrzeug aus.
- 7 Drücken Sie den Startknopf. Das Display zeigt einen Countdown für 10 Sekunden an und gibt dann einen langen Piepton aus.
- 8 Wenn das Gerät einen langen Piepton von sich gibt, starten Sie das Fahrzeug.

**Hinweis!** Wenn die Fahrzeugbatterie vollständig geladen ist, zeigt das Display „FINISH“ an.

- 9 Wenn im Display „FINISH“ angezeigt wird, trennen Sie zuerst die schwarze Klemme (-) von der Fahrzeugbatterie und dann die rote Klemme (+). Trennen Sie dann das Starterkabel vom Produkt.

**Hinweis!** Laden Sie das Produkt vor dem nächsten Gebrauch vollständig auf.

### 3.5 So ändern Sie die Sprache

Dieses Produkt umfasst 8 Sprachen: Englisch, Polnisch, Norwegisch, Schwedisch, Deutsch, Finnisch, Französisch, Niederländisch.

- 1 Sprache wechseln: Doppelklicken Sie, um das Sprachmenü aufzurufen, klicken Sie, um eine Sprache auszuwählen, doppelklicken Sie, um die Sprache zu bestätigen und die Sprachoberfläche zu verlassen.

## 4 Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## 5 Wartung und Pflege

### 5.1 So reinigen Sie das Produkt

- Verwenden Sie bei Bedarf ein trockenes Tuch, um die Batterieklemmen, Kabel und das Außengehäuse von Korrosion und anderem Schmutz oder Öl abzuwischen.

## 6 Entsorgung

### 6.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

## 7 Technische Daten




Spezifikation	Wert
Startstrom	600 A
Spitzenstrom	1000 A
Betriebstemperatur	-25 - 70°C
Abmessungen	26,2 x 12,3 x 5,8 cm

# 1 Johdanto

## 1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on superkondensaattoriapukäynnistin 12 V:n ajoneuvon akuille.

## 1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.

## 1.3 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Käynnistyspainike
2. Näyttö
3. USB-latausportti
4. Käynnistyskaapelin liitäntä
5. USB-latauskaapeli
6. Puristin
7. Käynnistyskaapeli

# 2 Turvallisuus

## 2.1 Turvallisuusmääräykset

**!** **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

**!** **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

**Huomaa!** Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

## 2.2 Turvaohjeet käyttöä varten

**!** **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairaana tai alkoholoin,

huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Nämä asiat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.

- Älä anna lasten tai tuotteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tuotetta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä pura tai muokkaa tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Varmista, että puristimet eivät kosketa toisiaan tai samaa metallikappaletta.
- Älä aseta tuotetta palavien materiaalien, kuten mattojen, pahvin tai paperin, lähelle.
- Älä altista tuotetta sateelle tai lumelle.
- Älä aseta tuotetta lämmönlähteiden lähelle ja vältä suoraa auringonvaloa.
- Älä aseta tuotetta ajoneuvon akkuun, kun ajoneuvo käynnistetään.
- Varmista, että ajoneuvo on pysäytetty ja hätäjarru kytketty, ennen kuin tuotetta käytetään ajoneuvon akun apukäynnistykseen.

# 3 Käyttö

**Huom!** Tuotteessa ei ole akkua, eikä se voi säilyttää energiaa noin tuntia pidempään latauksen jälkeen. Tuote on ladattava ennen käyttöä.

## 3.1 Tuotteen lataaminen ajoneuvon akulla

- 1 Liitä käynnistyskaapelin pistoke käynnistyskaapelin liitäntään (A). (Kuva 2)
- 2 Kiinnitä punainen puristin (+) ajoneuvon akun (B) plusnapaan (+).
- 3 Kiinnitä musta puristin (-) ajoneuvon akun (C) negatiiviseen napaan (-). Lataus käynnistyy automaattisesti.

**Huom!** Kun tuote on ladattu täyteen, näytössä näkyy "100%".

- 4 Kun tuote on ladattu täyteen, irrota ensin musta puristin (-) ajoneuvon akusta ja sitten punainen puristin (+).

### 3.2 Tuotteen lataaminen USB-latauskaapelilla

- 1 Liitä latauskaapelin USB-C-pää tuotteen latausporttiin.
- 2 Liitä latauskaapelin USB-A-pää latausporttiin tai 5 V / 2 A -USB-laturiin.
- 3 Jos tuote on kytketty laturiin, kytke laturi pistorasiaan.

**Huom!** Kun tuote on ladattu täyteen, näytössä näkyy "100%".

- 4 Kun tuote on ladattu täyteen, irrota latauskaapeli laturista ja sitten tuotteesta.

### 3.3 Osittain tyhjentyneen ajoneuvon akun apukäynnistys

- 1 Lataa tuote täyteen.
- 2 Liitä käynnistyskaapeli käynnistyskaapelin liitäntään.
- 3 Kiinnitä punainen puristin (+) ajoneuvon akun plusnapaan (+).
- 4 Kiinnitä musta puristin (-) ajoneuvon akun negatiiviseen napaan (-).

**Huom!** Odota, kunnes näytössä näkyy "100%", ennen kuin jatkat seuraavaan vaiheeseen.

- 5 Paina käynnistyspainiketta. Näyttöön tulee viesti sammuttaa kaikki ajoneuvon sähkölaitteet.
- 6 Sammuta kaikki ajoneuvon sähkölaitteet.
- 7 Paina käynnistyspainiketta. Näytössä näkyy viesti, joka kehottaa käynnistämään ajoneuvon virran.
- 8 Käynnistä ajoneuvo.
- 9 Kun näytössä näkyy "FINISH", irrota ensin musta puristin (-) ajoneuvon akusta ja sitten punainen puristin (+). Irrota sitten käynnistyskaapeli tuotteesta.

**Huom!** Lataa tuote täyteen ennen seuraavaa käyttöä.

### 3.4 Täysin tyhjentyneen ajoneuvon akun apukäynnistys

Jos ajoneuvon akun jännite on äärimmäisen alhainen, tuote ei pysty havaitsemaan sitä, vaan ajoneuvo täytyy pakottaa käynnistymään.

- 1 Lataa tuote täyteen. Liitä käynnistyskaapeli käynnistyskaapelin liitäntään.
- 2 Kiinnitä punainen puristin (+) ajoneuvon akun plusnapaan (+).
- 3 Kiinnitä musta puristin (-) ajoneuvon akun negatiiviseen napaan (-).
- 4 Paina käynnistyspainiketta. Näytössä näkyy viesti, jossa pyydetään sammuttamaan kaikki ajoneuvon sähköiset toiminnot.
- 5 Sammuta kaikki ajoneuvon sähkölaitteet.
- 6 Paina käynnistyspainiketta. Näyttöön tulee 10 sekunnin laskuri, ja sen jälkeen kuuluu pitkä äänimerkki.
- 7 Kun tuote antaa pitkän äänimerkin, käynnistä ajoneuvoa.

**Huom!** Kun ajoneuvon akku on ladattu täyteen, näytössä näkyy "FINISH".

- 8 Kun näytössä näkyy "FINISH", irrota ensin musta puristin (-) ajoneuvon akusta ja sitten punainen puristin (+). Irrota sitten käynnistyskaapeli tuotteesta.

**Huom!** Lataa tuote täyteen ennen seuraavaa käyttöä.

### 3.5 Kielen vaihtaminen

Tämä tuote sisältää 8 kieltä: englanti, puola, norja, ruotsi, saksa, suomi, ranska, hollanti.

- 1 Vaihda kieltä: kaksoisnapsauta päästäksesi kielivalikkoon, napsauta valitaksesi kieli, kaksoisnapsauta vahvistaaksesi kielen ja poistuaksesi kielliliittymästä.

## 4 Säilyttäminen

- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa suoralta auringonvalolta suojattuna.
- Säilytä tuote poissa lasten ulottuvilta.

## 5 Huolto

### 5.1 Tuotteen puhdistaminen

- Pyyhi tarvittaessa kuivalla liinalla kaikki akun korroosio ja muu lika tai öljy akun puristimista, kaapeleista ja ulkokuoresta.

## 6 Hävittäminen

### 6.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

## 7 Tekninen data




Tekniset tiedot	Arvo
Käynnistysvirta	>600 A
Huippuvirta	1000 A
Työskentelylämpötila	-25 °C – +70 °C
Mitat	26,2 x 12,3 x 5,8 cm

# 1 Introduction

## 1.1 Description du produit

Le produit est un démarreur à super-condensateur pour les batteries de véhicules 12V.

## 1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour référence future.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

## 1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Bouton de démarrage
2. Écran
3. Port de chargement USB
4. Prise pour câble de démarrage
5. Câble de charge USB
6. Pince
7. Câble de démarrage

# 2 Sécurité

## 2.1 Définitions relatives à la sécurité

**⚠ Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

**⚠ Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

**Remarque !** Informations nécessaires dans une situation donnée.

## 2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

**⚠ Attention !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez aucun enfant ni aucune personne ne connaissant pas le produit l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Evitez de démonter ou de modifier le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.
- Assurez-vous que les pinces ne se touchent pas ou ne touchent pas un même morceau de métal.
- Ne placez pas le produit à proximité de matériaux combustibles tels que des tapis, du carton ou du papier.
- N'exposez pas le produit à la pluie ou à la neige.
- Ne placez pas le produit à proximité de sources de chaleur et évitez la lumière directe du soleil.
- Ne placez pas le produit sur la batterie du véhicule lorsque le véhicule doit être démarré.
- Assurez-vous que le véhicule est arrêté et que le frein d'urgence est serré avant d'utiliser le produit pour démarrer la batterie du véhicule.

# 3 Utilisation

**Remarque !** Le produit n'a pas de batterie et ne peut pas conserver l'énergie pendant plus d'une heure environ après la charge. Le produit doit être chargé avant toute utilisation.

## 3.1 Pour charger le produit avec une batterie de véhicule

- 1 Branchez la fiche du câble de démarrage dans la prise du câble de démarrage (A). (Figure 2)
- 2 Fixez la pince rouge (+) à la borne positive (+) de la batterie du véhicule (B).
- 3 Fixez la pince noire (-) à la borne négative (-) de la batterie du véhicule (C). La charge démarrera automatiquement.

**Remarque !** Lorsque le produit est complètement chargé, l'écran affiche « 100 % ».

- 4 Lorsque le produit est complètement chargé, débranchez d'abord la pince noire (-) de la batterie du véhicule, puis la pince rouge (+).

### 3.2 Pour charger le produit avec le câble de charge USB

- 1 Connectez l'extrémité USB-C du câble de charge au port de charge du produit.
- 2 Connectez l'extrémité USB-A du câble de charge à un port de charge ou à un chargeur USB 5V/2A .
- 3 Si le produit est connecté à un chargeur, branchez le chargeur sur une prise de courant.

**Remarque !** Lorsque le produit est complètement chargé, l'écran affiche « 100 % ».

- 4 Lorsque le produit est complètement chargé, débranchez le câble de charge du chargeur, puis du produit.

### 3.3 Pour démarrer rapidement une batterie de véhicule partiellement déchargée

- 1 Charger complètement le produit.
- 2 Branchez le câble de démarrage dans la prise du câble de démarrage.
- 3 Fixez la pince rouge (+) à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- 4 Fixez la pince noire (-) à la borne négative (-) de la batterie du véhicule.

**Remarque !** Attendez que l'écran affiche « 100 % » avant de passer à l'étape suivante.

- 5 Appuyez sur le bouton de démarrage. L'écran affichera un message vous invitant à éteindre tous les appareils électriques du véhicule.
- 6 Éteignez tous les appareils électriques du véhicule.
- 7 Appuyez sur le bouton de démarrage. L'écran affichera un message pour démarrer l'allumage.
- 8 Démarrez le véhicule.
- 9 Lorsque l'écran affiche «FINISH», débranchez d'abord la pince noire (-) de la batterie du véhicule, puis la pince rouge (+). Débranchez ensuite le câble de démarrage du produit.

**Remarque !** Rechargez complètement le produit avant la prochaine utilisation.

### 3.4 Pour démarrer une batterie de véhicule complètement déchargée

Si la tension de la batterie du véhicule est extrêmement faible, elle ne peut pas être détectée par le produit et un démarrage forcé est nécessaire.

- 1 Charger complètement le produit.
- 2 Branchez le câble de démarrage dans la prise du câble de démarrage.
- 3 Fixez la pince rouge (+) à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- 4 Fixez la pince noire (-) à la borne négative (-) de la batterie du véhicule.
- 5 Appuyez sur le bouton de démarrage. L'écran affichera un message vous invitant à désactiver toutes les fonctions électriques du véhicule.
- 6 Éteignez tous les appareils électriques du véhicule.
- 7 Appuyez sur le bouton de démarrage. L'écran affichera un compte à rebours pendant 10 secondes, puis émettra un long bip.
- 8 Lorsque le produit émet un long bip, démarrez le véhicule.

**Remarque !** Lorsque la batterie du véhicule est complètement chargée, l'écran affiche « FINISH ».

- 9 Lorsque l'écran affiche «FINISH», débranchez d'abord la pince noire (-) de la batterie du véhicule, puis la pince rouge (+). Débranchez ensuite le câble de démarrage du produit.

**Remarque !** Rechargez complètement le produit avant la prochaine utilisation.

### 3.5 Pour changer la langue

Ce produit comprend 8 langues : anglais, polonais, norvégien, suédois, allemand, finnois, français, néerlandais.

- 1 Changer de langue : veuillez double-cliquer pour accéder au menu de langue, cliquez pour sélectionner une langue, double-cliquez pour confirmer la langue et quitter l'interface linguistique.

## 4 Stockage

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Tenez le produit hors de la portée des enfants.

## 5 Maintenance

### 5.1 Pour nettoyer le produit

- Si nécessaire, utilisez un chiffon sec pour essuyer toute la corrosion de la batterie et toute autre saleté ou huile des pinces de batterie, des câbles et du boîtier extérieur.

## 6 Élimination

### 6.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

## 7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Courant de démarrage	>600 A
Courant de crête	1000 A
Température de fonctionnement	-25-70°C
Dimensions	26,2 x 12,3 x 5,8 cm

# 1 Inleiding

## 1.1 Productbeschrijving

Het product is een supercondensator-starthulp voor 12 V-accu's van voertuigen.

## 1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

## 1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Startknop
2. Display
3. USB-oplaadpoort
4. Stopcontact voor startkabel
5. USB-oplaadkabel
6. Klem
7. Startkabel

# 2 Veiligheid

## 2.1 Definities van veiligheid

**⚠ Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

**⚠ Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

**Let op!** Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

## 2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

**⚠ Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.

- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent. Dat heeft een negatief effect op uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat dit product niet gebruiken door kinderen of mensen die het niet kennen.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Haal het product niet uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Zorg ervoor dat de klemmen elkaar of hetzelfde stuk metaal niet raken.
- Plaats het product niet in de buurt van brandbare materialen zoals tapijten, karton of papier.
- Stel het product niet bloot aan regen of sneeuw.
- Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen en vermijd direct zonlicht.
- Plaats het product niet op de accu van het voertuig wanneer het voertuig gestart moet worden.
- Zorg ervoor dat het voertuig stilstaat en dat de noodrem is ingeschakeld voordat het product wordt gebruikt als starthulp voor de accu van het voertuig.

# 3 Gebruik

**Let op!** Het product heeft geen batterij en kan energie niet langer dan ongeveer een uur na het opladen bewaren. Het product moet vóór gebruik worden opgeladen.

## 3.1 Het product opladen met de accu van een voertuig

- 1 Steek de stekker van de startkabel in de aansluiting voor de startkabel (A). (Afbeelding 2)
- 2 Bevestig de rode klem (+) aan de pluspool (+) van de accu van het voertuig (B).
- 3 Bevestig de zwarte klem (-) aan de minpool (-) van de accu van het voertuig (C). Het opladen start automatisch.

**Let op!** Als het product volledig is opgeladen, verschijnt er '100%' op het scherm.

- 4 Wanneer het product volledig is opgeladen, koppelt u eerst de zwarte klem (-) los van de accu van het voertuig en vervolgens de rode klem (+).

### 3.2 Het product opladen met de USB-oplaadkabel

- 1 Sluit het USB-C-uiteinde van de oplaadkabel aan op de oplaadpoort van het product.
- 2 Sluit het USB-A uiteinde van de oplaadkabel aan op een oplaadpoort of op een 5V/2A USB-oplader.
- 3 Als het product is aangesloten op een oplader, sluit u de oplader aan op een stopcontact.

**Let op!** Als het product volledig is opgeladen, verschijnt er '100%' op het scherm.

- 4 Wanneer het product volledig is opgeladen, koppelt u de oplaadkabel los van de oplader en vervolgens van het product.

### 3.3 Een gedeeltelijk ontladen accu starten

- 1 Laad het product volledig op.
- 2 Sluit de startkabel aan op de aansluiting voor de startkabel.
- 3 Bevestig de rode klem (+) aan de pluspool (+) van de accu van het voertuig.
- 4 Bevestig de zwarte klem (-) aan de minpool (-) van de accu van het voertuig.

**Let op!** Wacht tot het scherm '100%' weergeeft voordat u doorgaat met de volgende stap.

- 5 Druk op de startknop. Op het display verschijnt de boodschap om alle elektrische apparaten in het voertuig uit te schakelen.
- 6 Schakel alle elektrische apparaten in het voertuig uit.
- 7 Druk op de startknop. Op het display verschijnt de melding dat het contact moet worden gestart.
- 8 Start het voertuig.
- 9 Wanneer het scherm 'FINISH' weergeeft, koppelt u eerst de zwarte klem (-) los van de accu van het voertuig en vervolgens de rode klem (+). Koppel vervolgens de startkabel los van het product.

**Let op!** Laad vóór het volgende gebruik het product volledig op.

### 3.4 De volledig ontladen accu van een voertuig starten

Als de spanning van de accu van het voertuig extreem laag is, kan dit niet worden gedetecteerd door het product en is een geforceerde start vereist.

- 1 Laad het product volledig op..
- 2 Sluit de startkabel aan op de aansluiting voor de startkabel.
- 3 Bevestig de rode klem (+) aan de pluspool (+) van de accu van het voertuig.
- 4 Bevestig de zwarte klem (-) aan de minpool (-) van de accu van het voertuig.
- 5 Druk op de startknop. Op het display verschijnt de melding dat alle elektrische functies in het voertuig moeten worden uitgeschakeld.
- 6 Schakel alle elektrische apparaten in het voertuig uit.
- 7 Druk op de startknop. Het scherm toont gedurende 10 seconden een aftelling van en laat dan een lange pieptoon horen.
- 8 Als het product een lange pieptoon geeft, start u het voertuig.

**Let op!** Als de accu van het voertuig volledig is opgeladen, verschijnt 'FINISH' op het scherm.

- 9 Wanneer het scherm 'FINISH' weergeeft, koppelt u eerst de zwarte klem (-) los van de accu van het voertuig en vervolgens de rode klem (+). Koppel vervolgens de startkabel los van het product.

**Let op!** Laad vóór het volgende gebruik het product volledig op.

### 3.5 De taal wijzigen

Dit product bevat 8 talen: Engels, Pools, Noors, Zweeds, Duits, Fins, Frans, Nederlands.

- 1 Van taal wisselen: dubbelklik om het taalmenu te openen, klik om een taal te selecteren, dubbelklik om de taal te bevestigen en sluit de taalinterface.

## 4 Opbergen

- Bewaar het product op een droge plaats buiten direct zonlicht.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

## 5 Onderhoud

### 5.1 Het product schoonmaken

- Gebruik indien nodig een droge doek om alle accucorrosie en ander vuil of olie van de accuklemmen, kabels en buitenste behuizing te vegen.

## 6 Weggoien

### 6.1 Het product afvoeren

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor afvoeren van het product naleeft. Verbrand het product niet.

## 7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Startstroom	>600 A
Piekstroom	1000 A
Bedrijfstemperatuur	-25-70°C
Afmetingen	26,2 x 12,3 x 5,8 cm



[www.jula.com](http://www.jula.com)